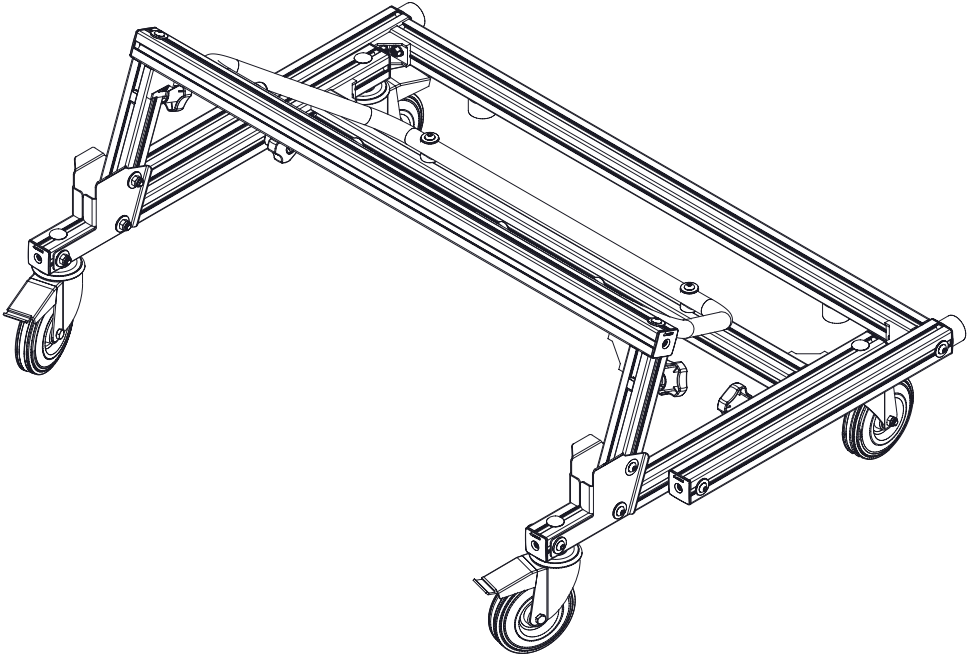




SLAB—  
SYSTEM

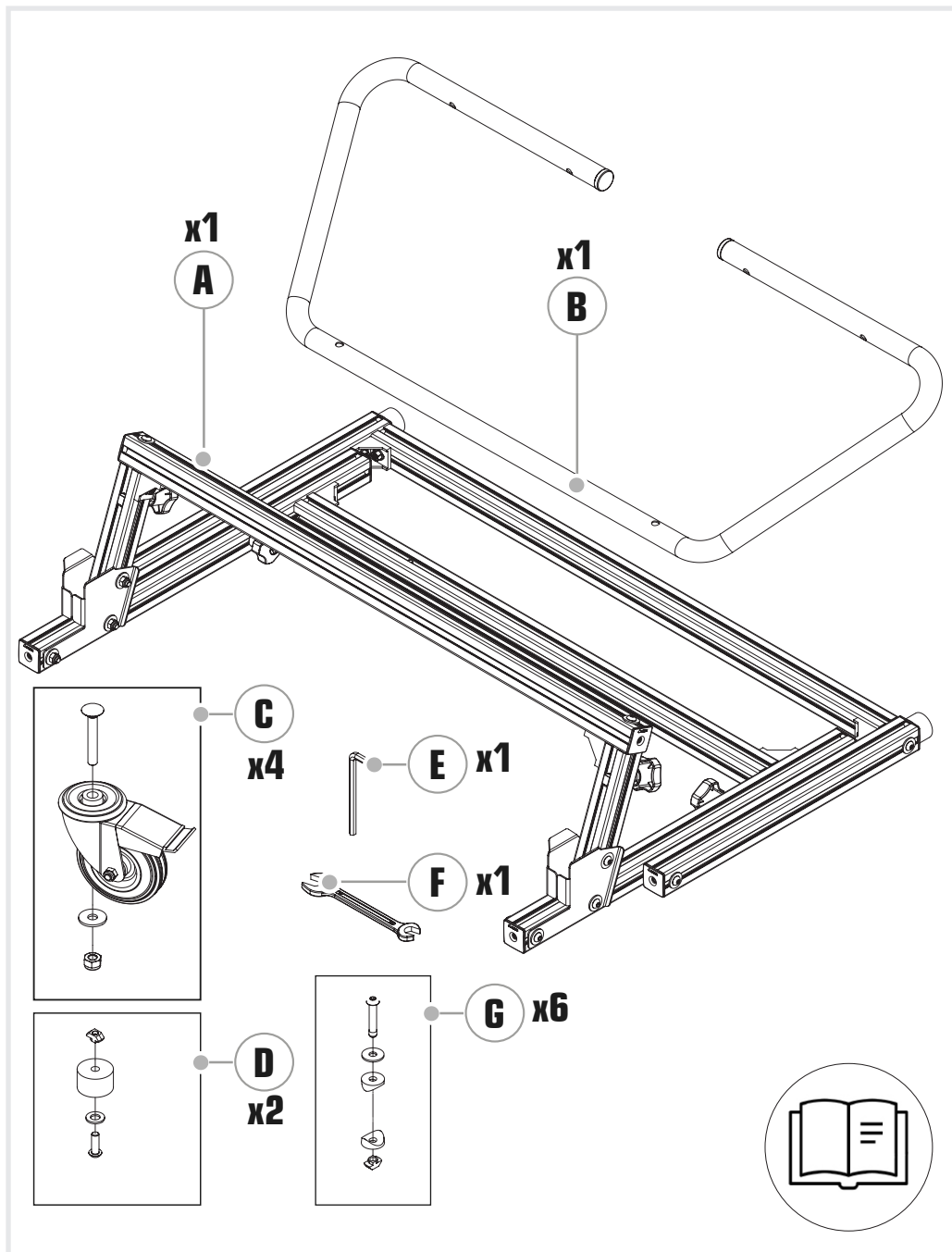
# SLAB TROLLEY







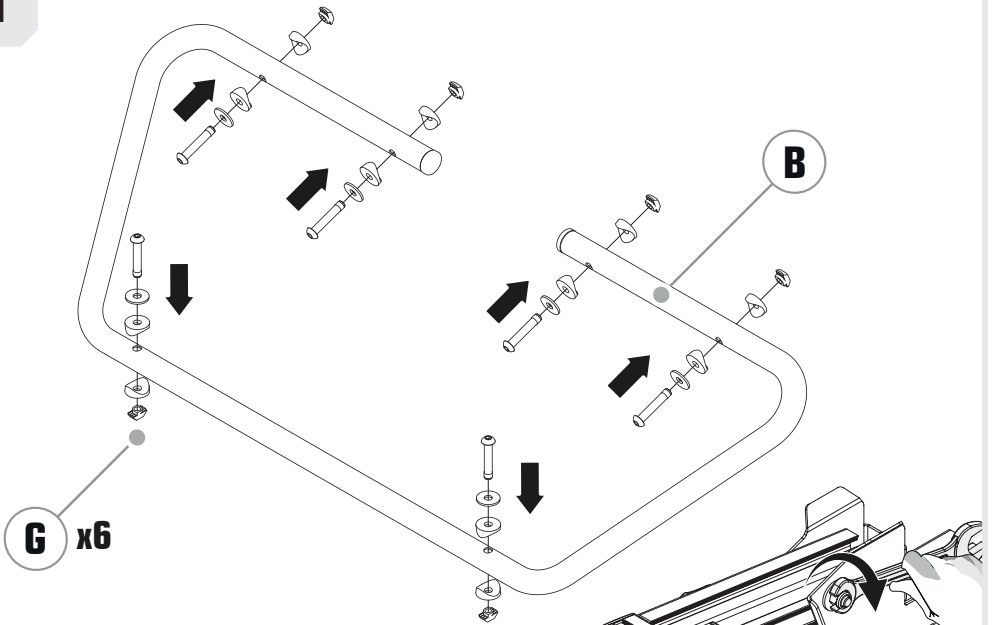
# PACKAGE CONTENTS



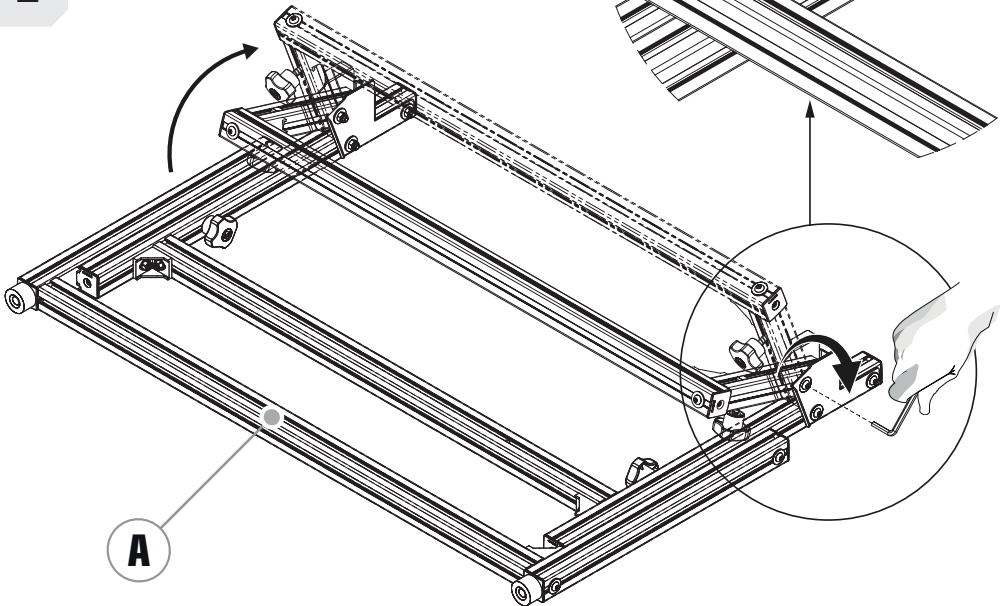


# SET UP

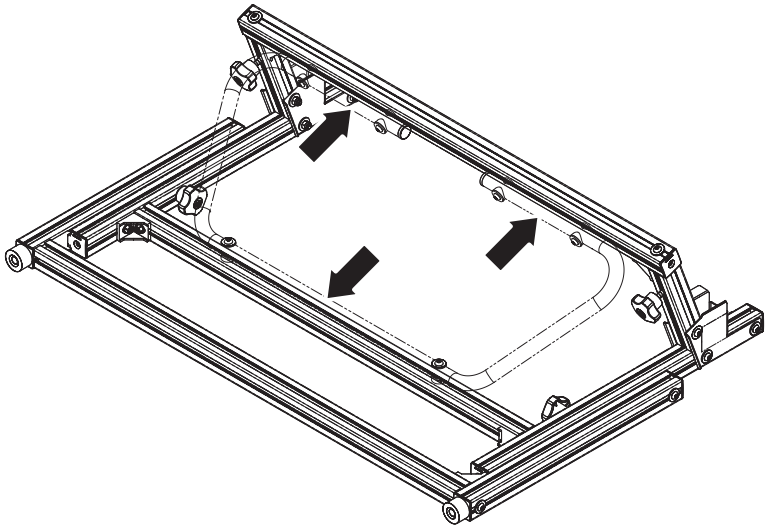
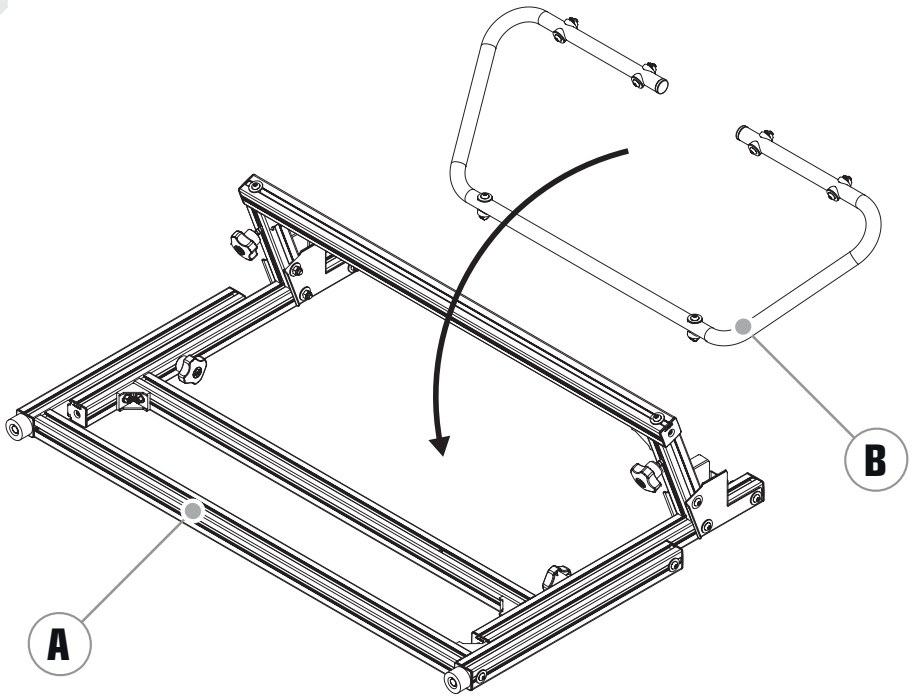
1



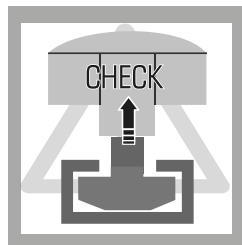
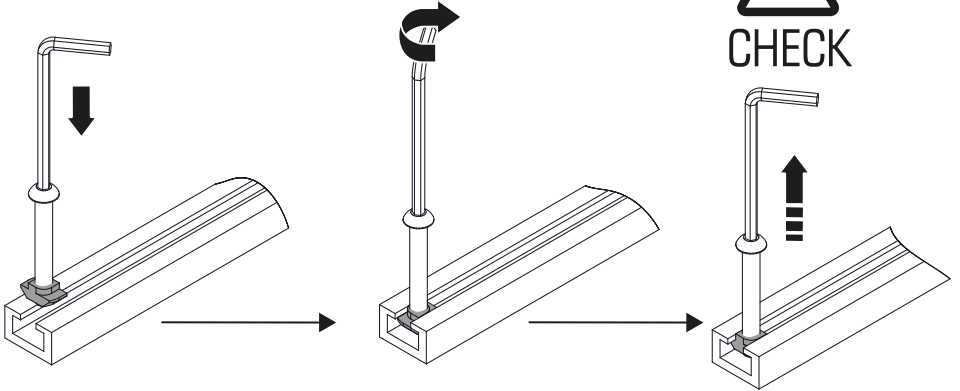
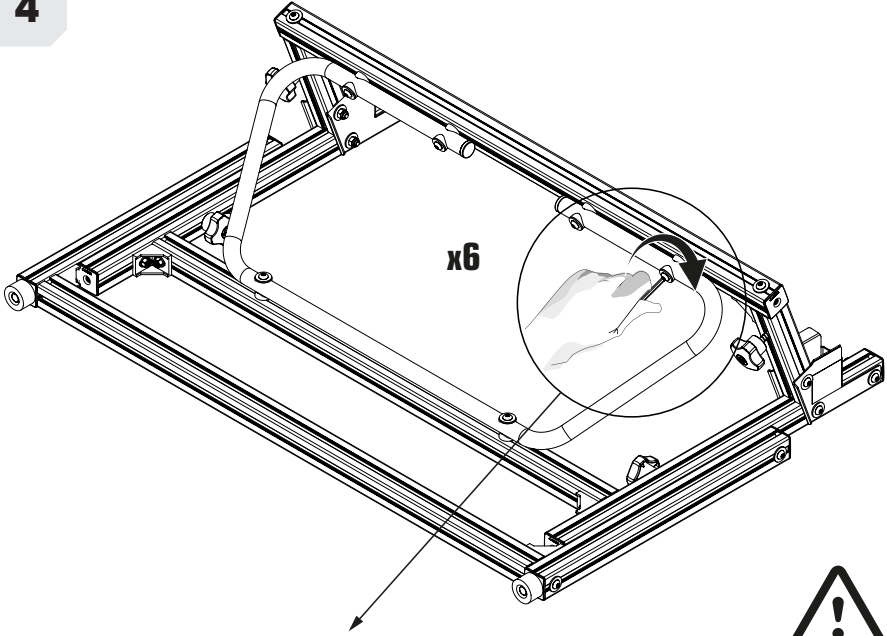
2



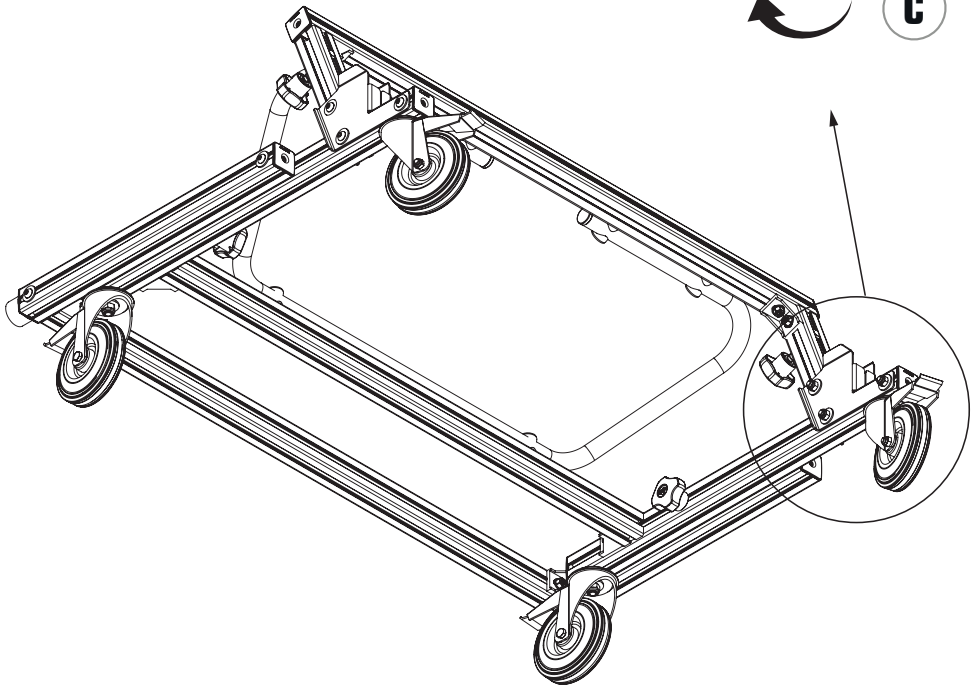
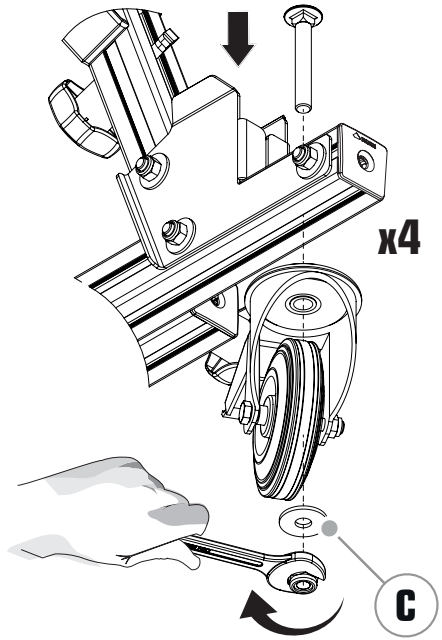
3



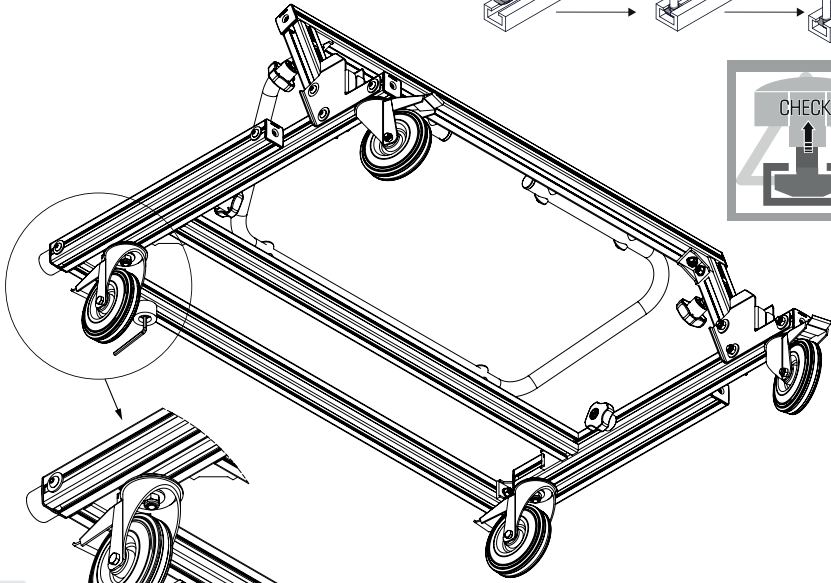
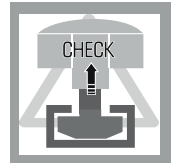
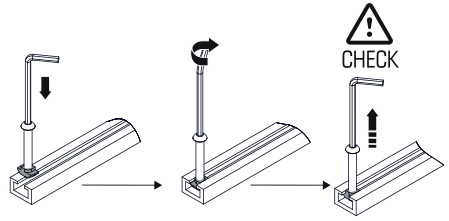
4



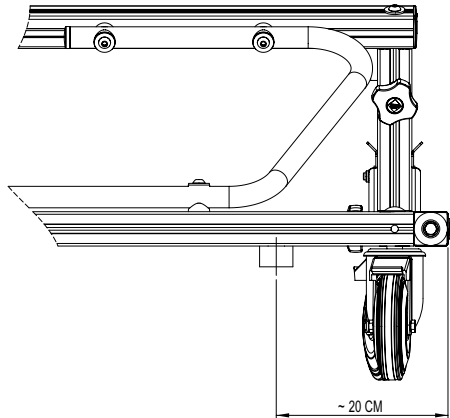
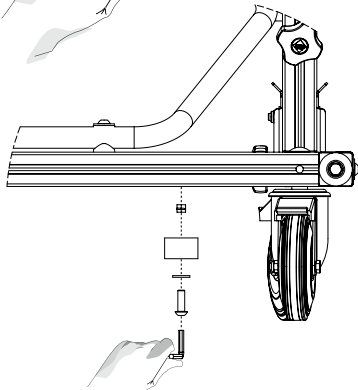
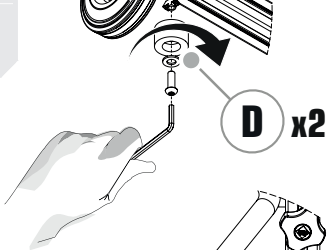
5



6



7

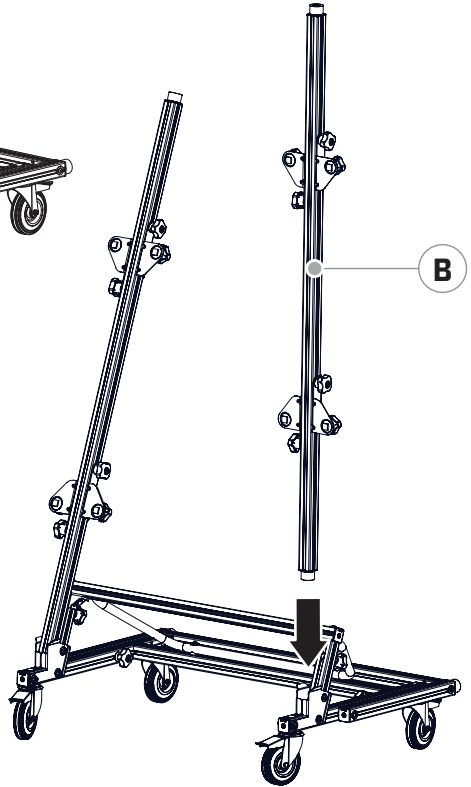
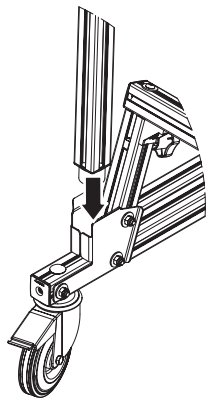
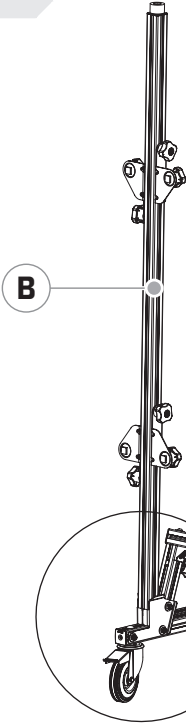
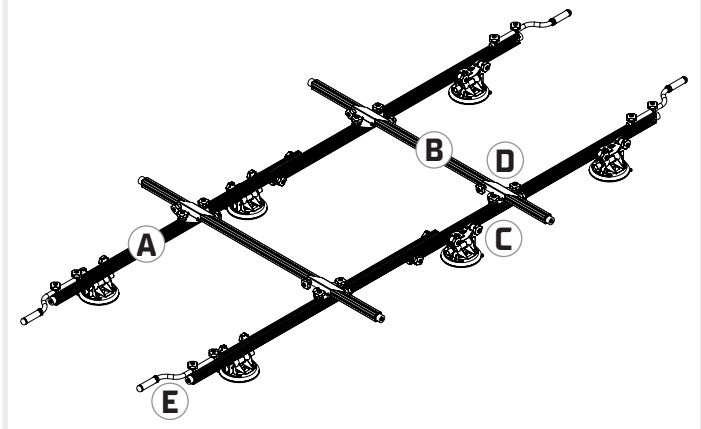






# INSTRUCTIONS FOR USE

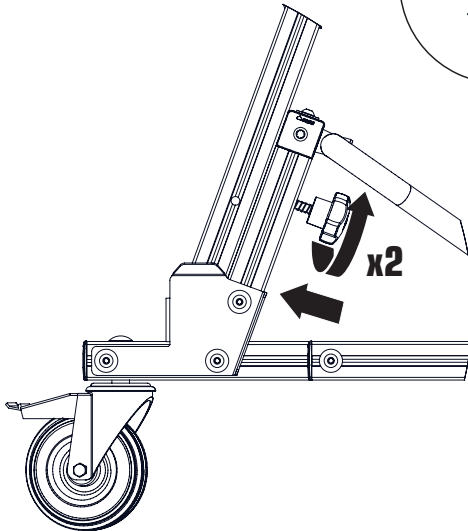
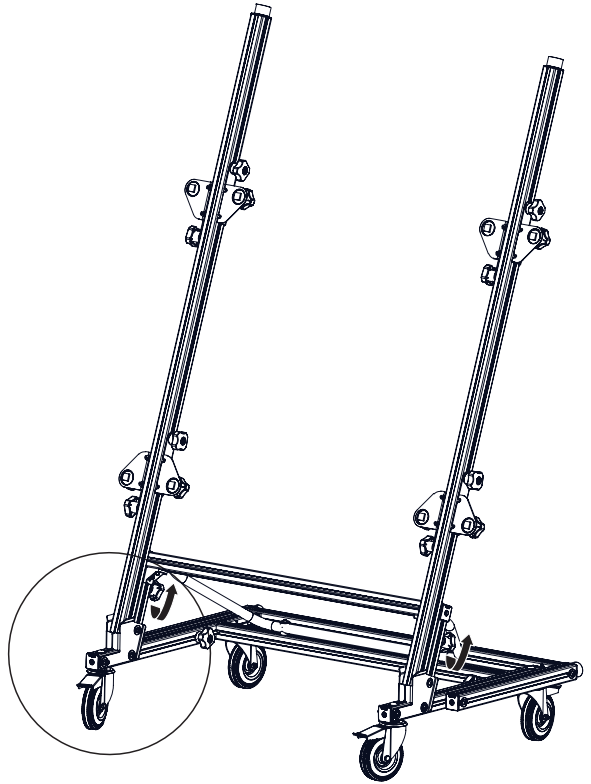
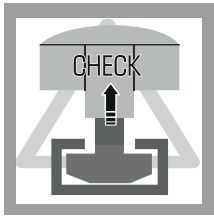
1





## INSTRUCTIONS FOR USE

2





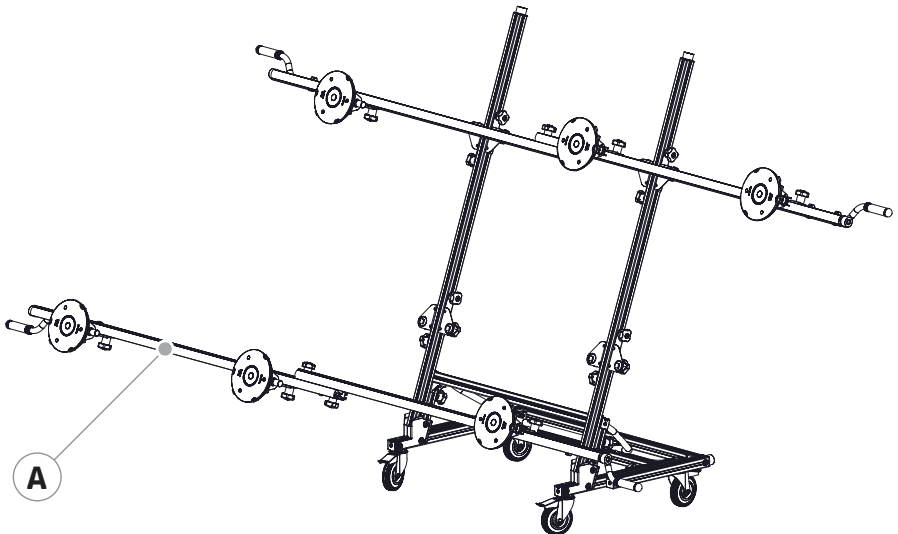
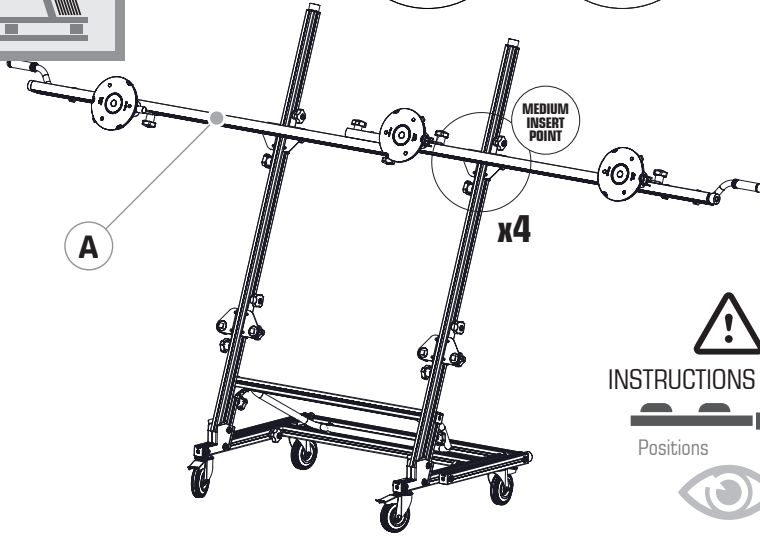
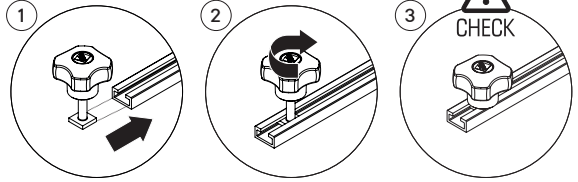
# SET UP

# OPTION A

3



## MEDIUM INSERT POINT



# OPTION A

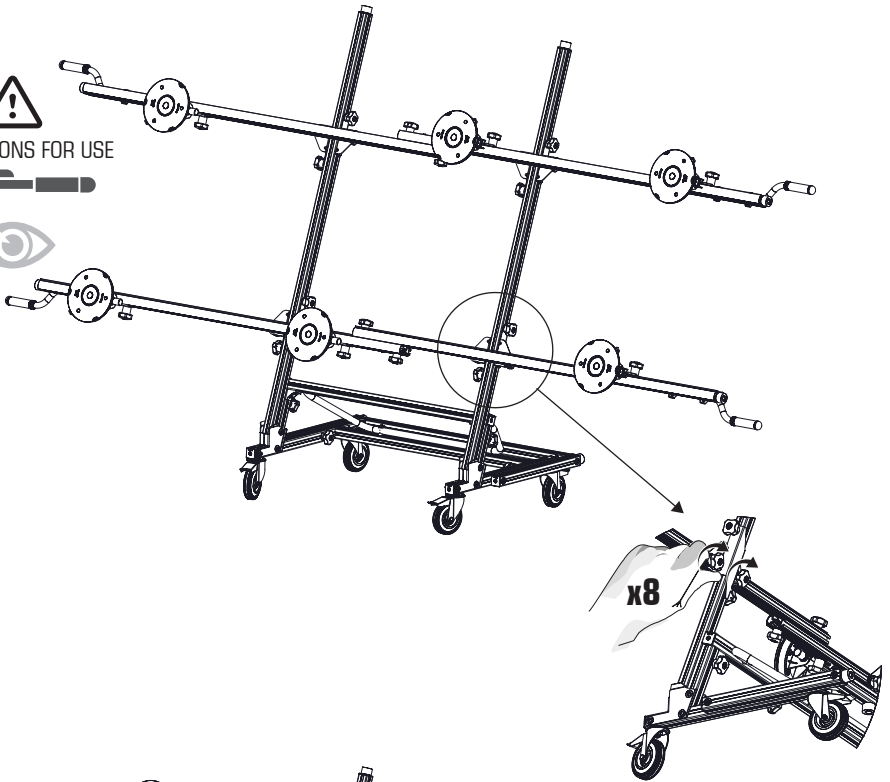
4



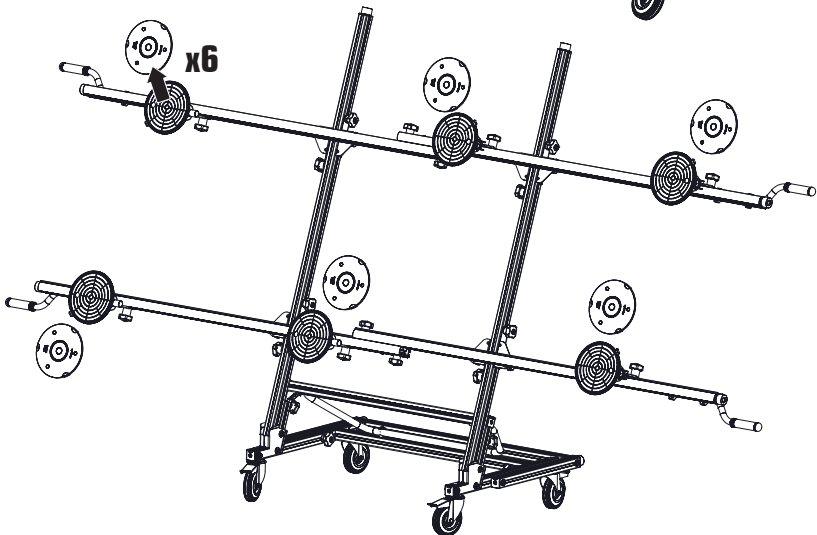
INSTRUCTIONS FOR USE

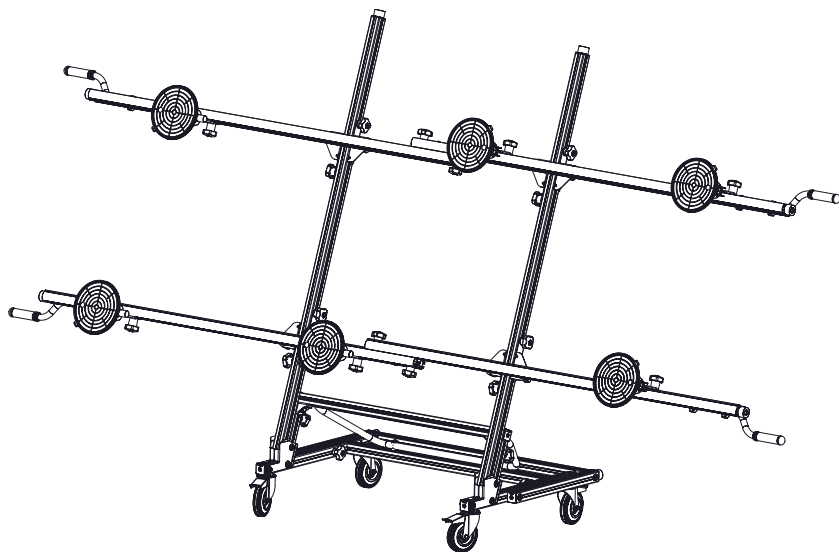


Positions

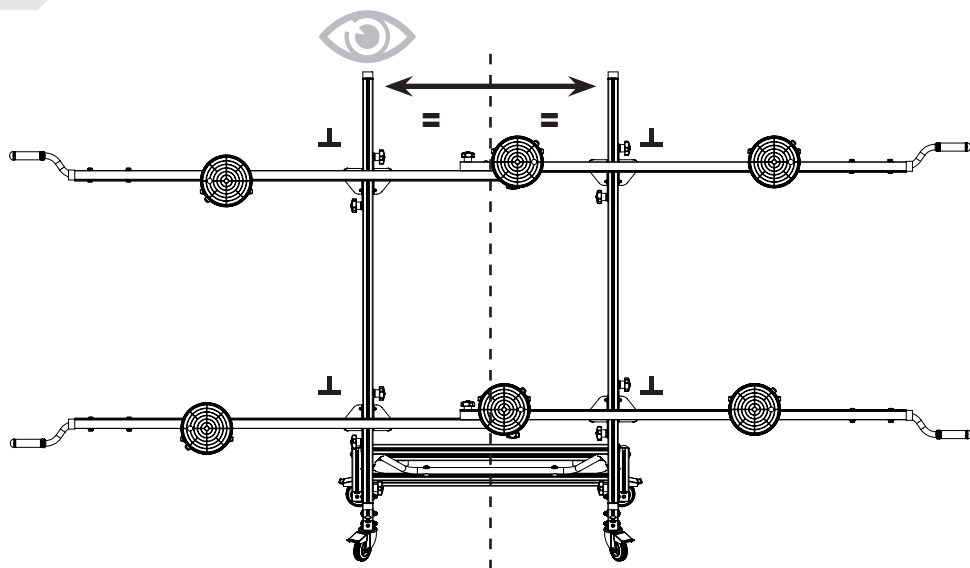


5



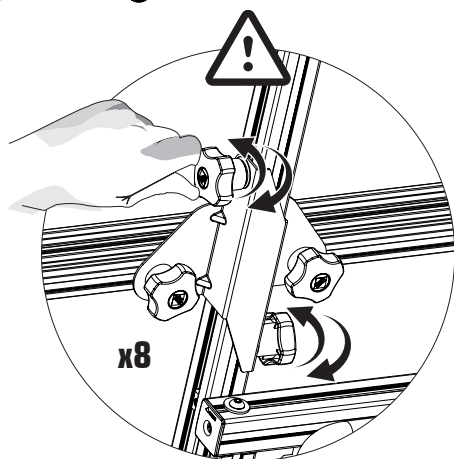
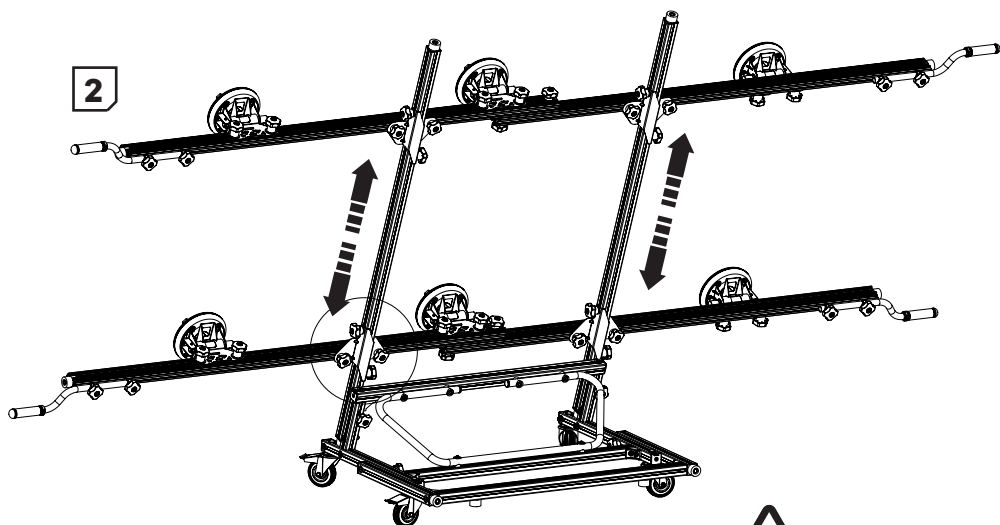
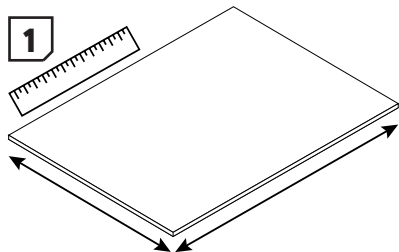


6



# OPTION A

7





## SET UP

## OPTION B

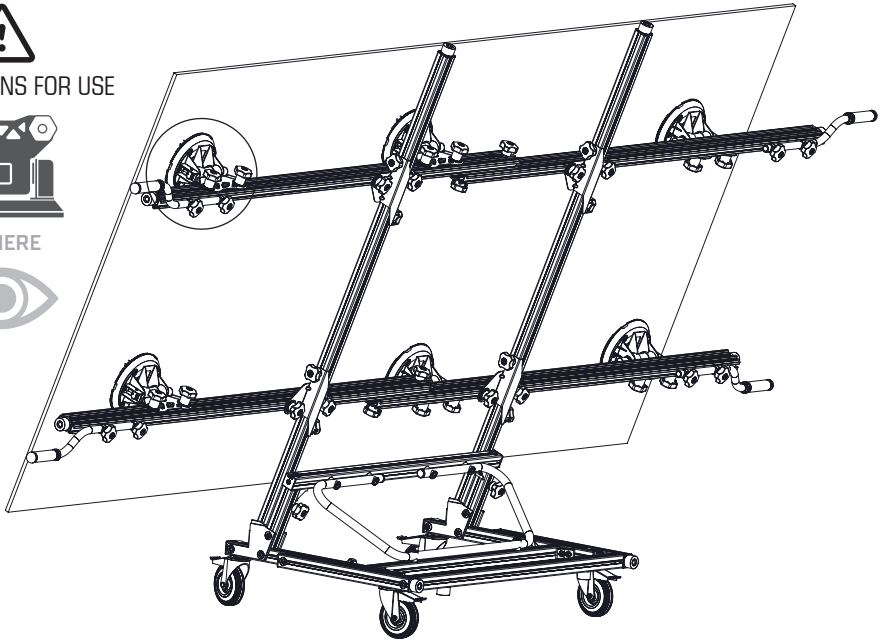
8



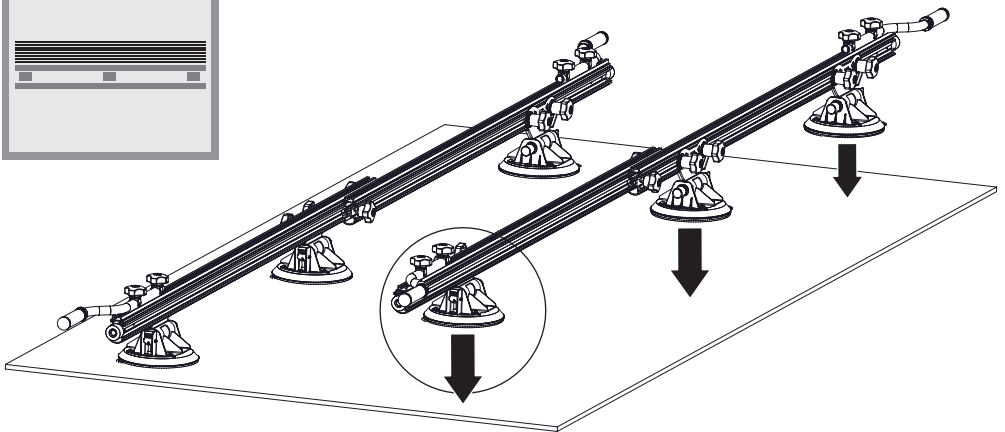
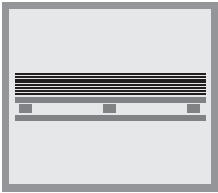
INSTRUCTIONS FOR USE



ADHERE

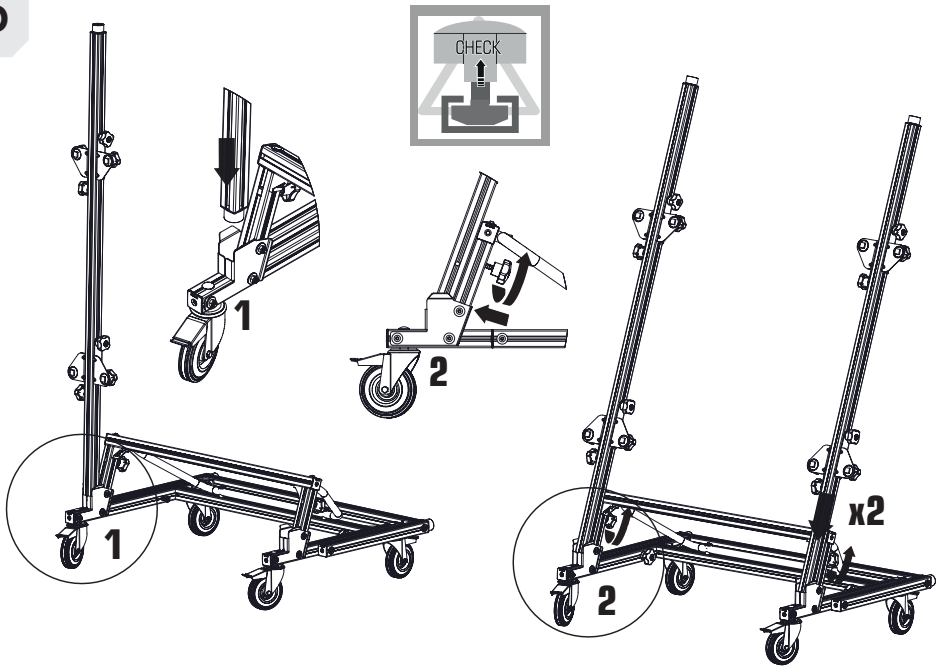


9

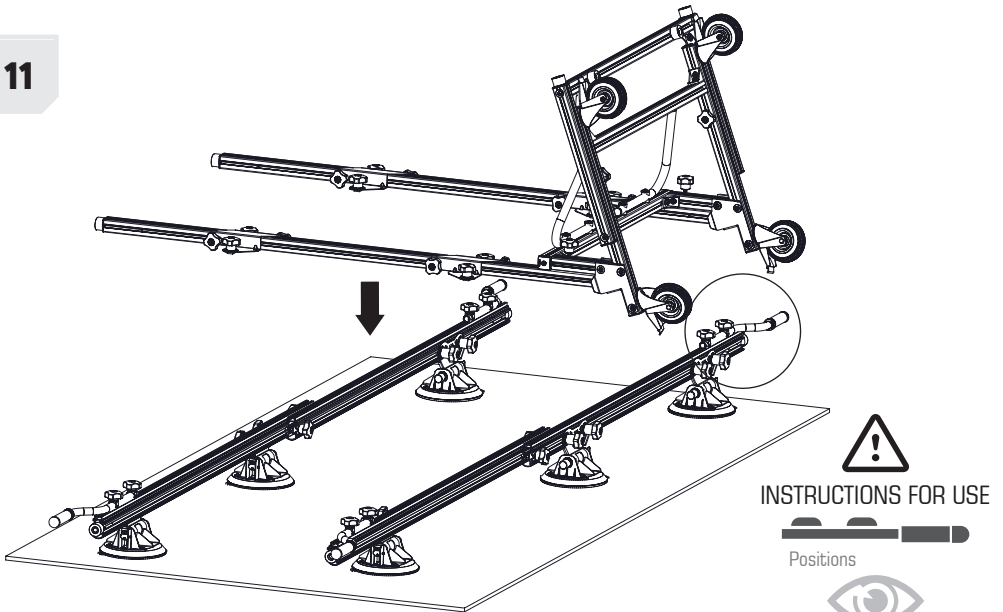


# OPTION B

10

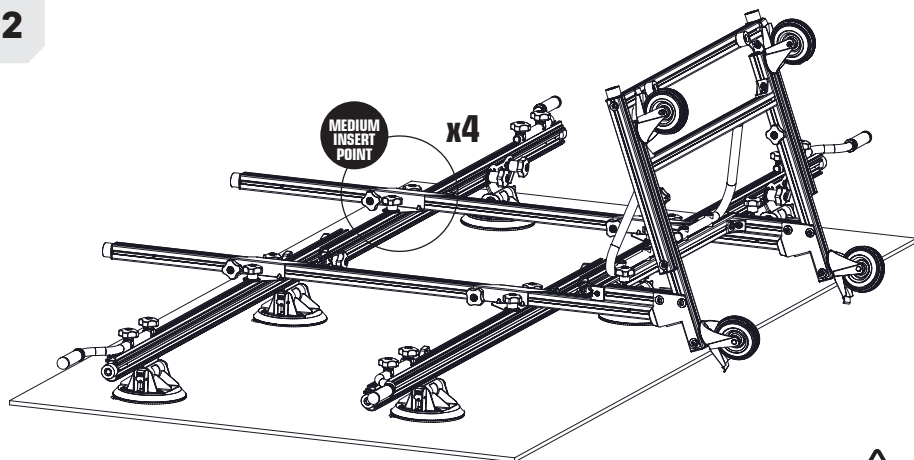


11

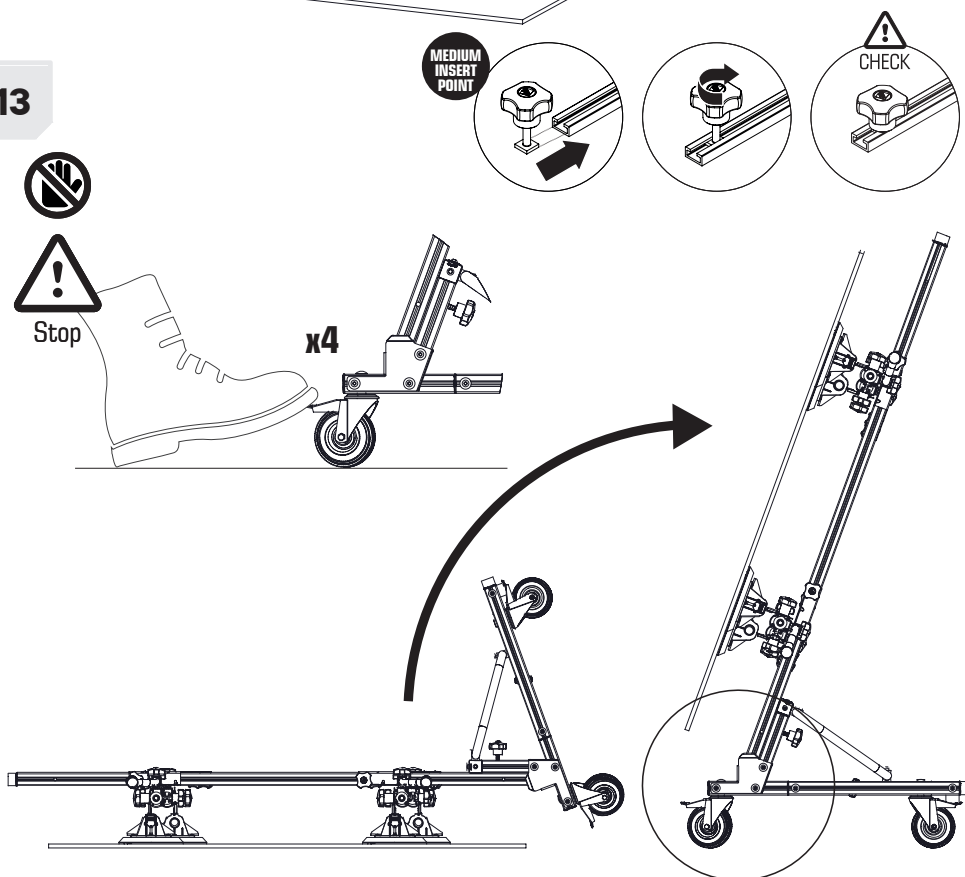




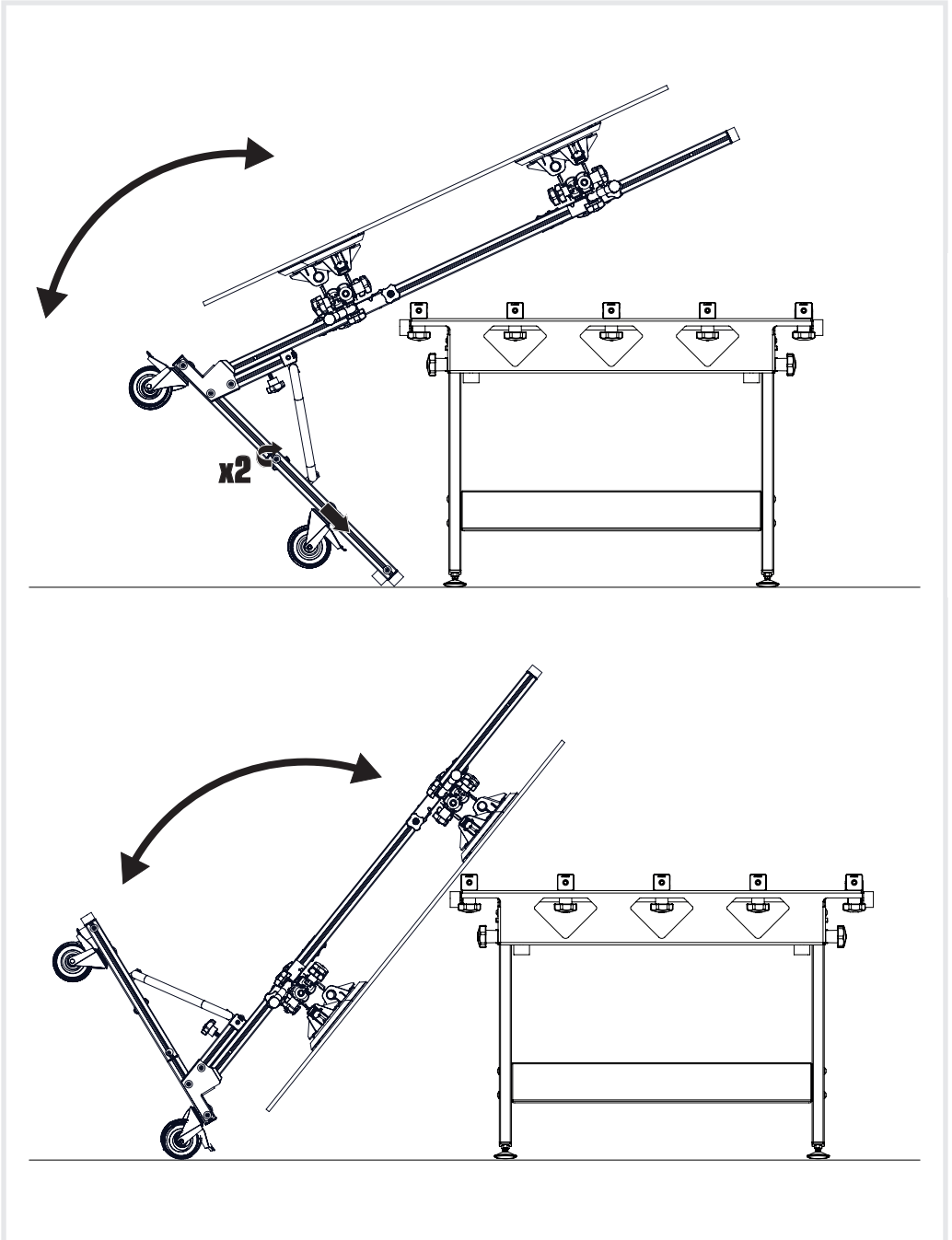
12



13



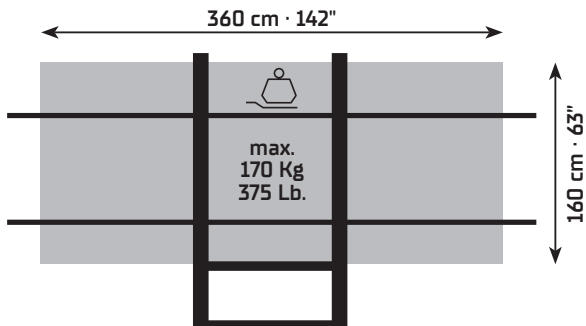
# WORK TABLE



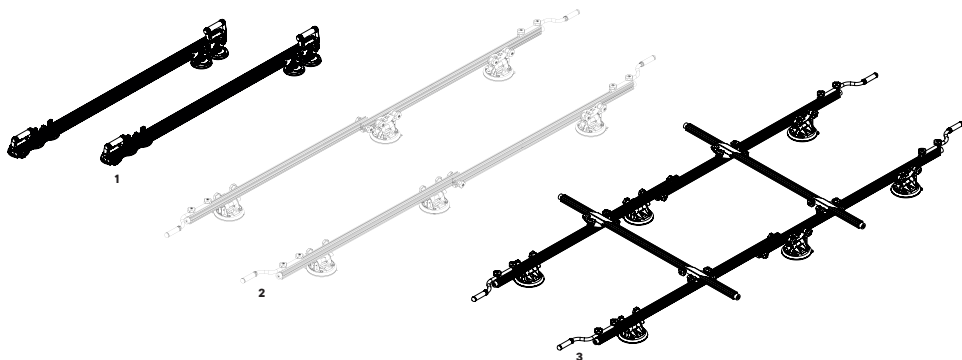


# TECHNICAL CHARACTERISTICS

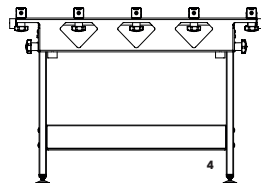
SLAB TROLLEY	TRANSPORT CAPACITY	MACHINE DIMENSIONS (OPEN)	MACHINE DIMENSIONS (TRANSPORT)		
Ref. 18934	360 x 160 cm 142" x 63"	1093 x 920 x 437 cm 430" x 362" x 172"	1093 x 765 x 437 cm 430" x 301" x 172"	170 Kg 375 Lb.	16 Kg 35 Lb.



## ACCESSORIES



- 1 SLIM EASY TRANS with SUPPLEMENT CROSSBARS SET **Ref: 18910**  
**Ref: 18819**
- 2 SLIM EASY TRANS PLUS with SUPPLEMENT CROSSBARS SET **Ref: 18976**  
**Ref: 18819**
- 3 SLAB TRANS HEAVY DUTY N **Ref: 18982**  
SLAB TRANS HEAVY DUTY **Ref: 18936**
- 4 SLAB TABLE **Ref: 18935**



# SLAB TROLLEY

3  
YEARS  
WARRANTY

## ES GARANTÍA

La garantía cubre cualquier defecto de fabricación o montaje de acuerdo con la legislación vigente. Se excluyen de la garantía las averías causadas por un uso inadecuado, sobrecargas, incumplimiento de las instrucciones de uso y desgaste normal. La manipulación por parte de personal ajeno a nuestro Servicio Oficial provoca la pérdida de la garantía. Para cualquier reclamación, es imprescindible aportar este documento y comprobante de compra. Para más detalles e información consulte las condiciones generales de garantía en: [www.rubi.com](http://www.rubi.com)

## PT GARANTIA

A garantia cobre quaisquer defeitos de fabrico ou montagem em conformidade com a legislação em vigor. Ficam excluídas da garantia as avarias produzidas pela utilização indevida, sobrecargas, não cumprimento das instruções de utilização e desgaste normal. A manipulação por parte de pessoal alheio ao nosso Serviço de Assistência Oficial resulta na perda da garantia. Para qualquer reclamação, é necessário anexar o presente documento e o comprovativo de compra. Para mais informações, consultar as condições gerais de garantia em: [www.rubi.com](http://www.rubi.com)

## DA GARANTI

Garantien dækker alle produktions- eller samlejfe i overensstemmelse med gældende lovgivning. Garantien dækker ikke funktionsfejl forårsaget af ukorrekt brug, overbelastning, manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og normal slidage. Indgreb foretaget af andet personale end vores officielle service ugyldeiggør garantien. Købsbeviset skal vedlægges dette dokument for eventuelle krav. For yderligere oplysninger og information henvendes der til de generelle garantibetingelser på: [www.rubi.com](http://www.rubi.com)

## EN WARRANTY

The guarantee covers all manufacturing or assembly defects in accordance with the legislation in force. The guarantee does not cover malfunctions caused by improper use, overloads, failure to follow the operating instructions and normal wear and tear. Handling by personnel other than our Official Service shall void the guarantee. The proof of purchase must be included with this document for any claims. For more details and information, consult the general guarantee conditions at: [www.rubi.com](http://www.rubi.com)

## IT GARANZIA

La garanzia copre qualsiasi difetto di fabbricazione o di montaggio in conformità alla legge in vigore. Sono esclusi dalla garanzia i guasti causati da uso improprio, sovraccarichi, inosservanza delle istruzioni d'uso e normale usura. Manipolazioni da parte di personale diverso dal Servizio di Assistenza Ufficiale causano la perdita della garanzia. Per qualsiasi reclamo, è essenziale allegare il presente documento e la ricevuta d'acquisto. Ulteriori dettagli e informazioni sono disponibili nelle condizioni generali di garanzia al seguente indirizzo: [www.rubi.com](http://www.rubi.com)

## RU ГАРАНТИЯ

Гарантия покрывает все дефекты производства и сборки согласно действующему законодательству. Гарантия не покрываются случаи дефектов спровоцированных неправильным использованием инструмента, перенапряжением, неисполнением инструкций по эксплуатации и естественного износа инструмента. Манипуляции не авторизованными сервисными центрами аннулируют гарантию. Любая рекламация должна сопровождаться данным документом и документом о покупке. Более подробно с информацией Вы разделе Общие условия гарантии на сайте: [www.rubi.com](http://www.rubi.com)

## FR GARANTIE

La garantie couvre tous les vices de fabrication ou de montage conformément à la loi en vigueur. La garantie ne couvre pas: les pannes dues à un usage incorrect, à des surcharges, ou au non-respect des instructions d'utilisation et à l'usure normale. La manipulation par des personnes n'appartenant pas à notre service après-vente officiel annule la garantie. Pour toute réclamation, il faut impérativement présenter ce document et le bon d'achat. Pour toute information complémentaire, veuillez consulter les conditions générales de garantie sur: [www.rubi.com](http://www.rubi.com)

## DE GARANTIE

Die Garantie erstreckt sich auf jeden Herstellungs- oder Montagefehler in Übereinstimmung mit dem geltenden Recht. Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, Überbelastung, Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung und normale Abnutzung sind von der Garantie ausgeschlossen. Manipulationen durch andere, nicht zu unserem autorisierten Kundendienst gehörende Personen führen zum Verlust der Garantie. Jeder Reklamation müssen unbedingt dieses Dokument und der Kaufbeleg beigelegt werden. Weitere Details und Informationen finden Sie in den Allgemeinen Garantiebedingungen auf: [www.rubi.com](http://www.rubi.com)

## TR GARANTİ

Bu garanti yürürlükteki mevzuat uyanınca tüm üretim ve montaj kusurlarını kapsar. Bu garanti hatalı kullanım, aşırı yüklemeler, kullanım talimatlarından riayet etmemeye ilme normal aşınma ve yıpranmadan kaynaklanan arızaları kapsamaz. Resmi Servisimiz dışındaki personel tarafından yürütülen işlemler garantiyi geçersiz kılar. Her türlü talepte bu belgeyle birlikte satın alma kanti ibraz edilmelidir. Daha fazla ayrıntı ve bilgi için genel garanti koşullarına başvurun: [www.rubi.com](http://www.rubi.com)

## CA GARANTIA

La garantia cobreix tot defecte de fabricació o muntatge d'acord amb la llei vigent. Queden excloses de la garantia les avaries produïdes per us indegut, sobrecàrregues, incumpliment de les instruccions d'utilització i desgast normal. La manipulació per personal aliè al nostre Servei Oficial ocasiona la pèrdua de la garantia. Per a qualsevol reclamació, és imprescindible aportar el present document i el comprovant de compra. Per obtenir més detalls i informació consulteu les condicions generals de garantia a: [www.rubi.com](http://www.rubi.com)

## NL GARANTIE

De garantie dekt elk fabricage- of assemblagefout in overeenstemming met de geldende wetgeving. Storingen als gevolg van oneigenlijk gebruik, overbelasting, niet-naleving van de gebruiksinstructies en normale slijtage vallen niet onder de garantie. Wijzigingen en onderhoud uitgevoerd door ander personeel dan dat van onze Officiële Service leidt tot het verliezen van de garantie. Voor elke claim is het van essentieel belang dat deze vergezeld gaat van dit document en het aankoopbewijs. Voor meer gegevens en informatie raadpleegt u de algemene garantievoorwaarden op: [www.rubi.com](http://www.rubi.com)

## PL GWARANCJA

Gwarancja obejmuje wszelkie wady produkcyjne i montażowe zgodnie z obowiązującymi przepisami. Z gwarancji wyłącza się uszkodzenia spowodowane nieadekwatnym użytkowaniem, przeciążeniem, nieprzebraniem instrukcji obsługi i normalnym zużyciem. Naprawy wykonywane poza naszym serwisem technicznym powodują utratę praw gwarancyjnych. W przypadku reklamacji do zgłoszenia należy załączyć niniejszy dokument i potwierdzenie zakupu. Więcej szczegółów i informacji dostępnych jest w ogólnych warunkach gwarancji na stronie: [www.rubi.com](http://www.rubi.com)

# SLAB TROLLEY

3  
YEARS  
WARRANTY

## EL ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα κατασκευής ή συναρμολόγησης σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Η εγγύηση δεν καλύπτει δυσλειτουργίες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, υπερφόρτωση, μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και φυσιολογική φθορά. Η διαχείριση από προσωπικό εκτός της επίσημης υπηρεσίας μας ακυρώνει την εγγύηση. Η απόδειξη αγοράς πρέπει να περιλαμβάνεται στο παρόν έγγραφο για τυχόν αξιώσεις.

Για περισσότερες λεπτομέρειες και πληροφορίες, συμβουλευτείτε τους γενικούς όρους εγγύησης στη διεύθυνση: [www.rubi.com](http://www.rubi.com)

## ZH 保证

该保证涵盖所有制造或装配缺陷，符合现行法律。  
保修范围不包括因使用不当，过载，不遵守操作说明和正常磨损而导致的故障。  
除我们的官方服务以外的人员处理将使保证失效。  
对于任何索赔，购买凭证必须包含在本文档中。  
有关更多详细信息，请参阅[www.rubi.com](http://www.rubi.com)上的一般保证条款

## ET GARANTII

Garantii hõlmab kõiki tootmis- või montaaživigu kehtivate õigusaktide järgi. Garantii ei kata ebaõiget kasutamist, ülekoormust, kasutusjuhendite eiramist ega normaalset kulumist. Käitlemine muu personali kui meie ametliku teenistuse poolt tühistab garantii. Igasuguste nõuete puhul peab selle dokumendiga kaasnema ostutõend.  
Üksikasjad ja lisateave on esitatud üldistes garantitingimustes aadressil [www.rubi.com](http://www.rubi.com)

## FI TAKUU

Takuu kattaa kaikki valmistus- tai kokoonpanovirheet voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Takuu ei kata virheellisestä käytöstä, ylikuormituksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä ja normaalista kulumisesta aiheutuvia vikoja. Muun kuin valtuutetun huollon tekemät toimenpiteet aiheuttavat takuun raukeamisen. Kaikkien vaatimusten mukana on oltava ostotodistusta tämän asiakirjan lisäksi. Katso lisätietoja ja ohjeita yleisistä takuehdoista osoitteesta [www.rubi.com](http://www.rubi.com)

## LV GARANTĪJA

Garantija attiecas uz visiem ražošanas vai montāžas defektiem saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem. Garantija neattiecas uz darbības traucējumiem, kas radušies nepareizas lietošanas, pārslogozes, lietošanas instrukciju neievērošanas un normālas nolietošanas dēļ. Neatjauta rīcība, ko veicis personāls, kas nav mūsu oficiālais serviss, anulē garantiju. Jebkurai pretenzijai ir jāpievieno pirkuma apliecinājums.  
Plašāku informāciju skatiet vispārējos garantijas nosacījumos [www.rubi.com](http://www.rubi.com)

## HU GARANCIA

A hatályos jogszabályoknak megfelelően a garancia minden gyártási vagy összeszerelési hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a nem megfelelő használatból vagy túlterhelésből, a kezelési utasítás betartásának elmulasztásából és a normál kopásból eredő meghibásodásokra. A hivatalos szervizünk által eltérő személyzet által végzett beavatkozás esetén a garancia érvényét veszti. A garanciális igényekhez mellékelni kell a vásárlást igazoló bizonylatot. További részletekért és információkért olvassa el az Általános garanciális feltételeket [www.rubi.com](http://www.rubi.com)

## CS ZÁRUKA

Záruka se vztahuje na všechny výrobní nebo montážní vady v souladu s platnými právními předpisy. Záruka se nevztahuje na poruchy způsobené nesprávným použitím, přetížením, nedodržení provozních pokynů a běžným opotřebením. Jednání s jiným personálem než naší oficiální službou má za následek zánik záruky. Doklad o koupi musí být součástí tohoto dokumentu pro jakékoli nároky.  
Další podrobnosti a informace naleznete v obecných záručních podmínkách na adrese [www.rubi.com](http://www.rubi.com)

## LT GARANTIJA

Garantija apima visus gamybos ar surinkimo defektus pagal galiojančius teisės aktus. Garantija neapima gedimų, atsiradusių dėl netinkamo naudojimo, perkrovų, naudojimo instrukcijos nesilaikymo ir įprasto nusidėvėjimo. Aptaraujant kitiems, o ne mūsų oficialios tarnybos darbuotojams, garantija tampa negaliojanti. Esant bet kokioms pretenzijoms, prieš šio dokumento turi būti pridėtas ir įsigijimo įrodymas.  
Išsamesnės informacijos rasite bendrosiose garantijos sąlygose: [www.rubi.com](http://www.rubi.com)

## RO GARANȚIE

Garanția acoperă toate defectele de fabricație sau asamblare, în conformitate cu legislația în vigoare. Garanția nu acoperă defecțiunile cauzate de utilizarea necorespunzătoare, supraîncărcarea, nerespectarea instrucțiunilor de exploatare și uzură normală. Manipularea de către alt personal decât serviciul nostru oficial va anula garanția. Dovada achiziției trebuie să fie inclusă în acest document pentru orice reclamație.  
Pentru mai multe detalii și informații, consultați condițiile generale de garanție disponibile la adresa: [www.rubi.com](http://www.rubi.com)

## AR الضمان

يغطي الضمان جميع عيوب التصنيع أو التجميع وفقاً للتشريعات المعمول بها، ولا يغطي الضمان الأعطال بسبب الاستعمال غير السليم، والحوالة الزائدة، وعدم اتباع تعليمات التشغيل والتآكل والتلف الطبيعيين. إن التعامل من قبل موظفين غير الموظفين في خدمتنا الرسمية يلغي الضمان. يجب تضمين دليل الشراء في هذا المستند لأية مطالبات.  
لمزيد من التفاصيل والمعلومات، راجع شروط الضمان العامة على: [www.rubi.com](http://www.rubi.com)

## SK ZÁRUKA

Záruka pokrýva všetky výrobné alebo montážne chyby v súlade s platnými právnymi predpismi. Záruka sa nevztahuje na poruchy spôsobené nesprávnym používaním, preťažením, nedodržaním návodu na obsluhu a bežným opotrebovaním. Záruka stratí platnosť, ak so zariadením manipuloval iný personál ako personál nášho oficiálneho servisu. Na uplatnenie reklamácie musíte doložiť doklad o kúpe spolu s týmto dokumentom.  
Podrobnosti a informácie nájdete vo všeobecných záručných podmienkach na stránke: [www.rubi.com](http://www.rubi.com)

## HR JAMSTVO

Jamstvo pokriva sve nedostatke u proizvodnji ili montaži u skladu s važećim propisima. Jamstvo ne pokriva kvarove prouzročene nepravilnom uporabom, preopterećenjem, nepoštivanjem uputa za uporabu i normalnim trošenjem. Radovi na stroju koje vrši osoblje koje nije naše službeno servisno osoblje poništava jamstvo. Prilikom svih pritužbi uz ovaj dokument potrebno je priložiti i dokaz o kupnji. Više poj ednosti i informacije potražite u općim uvjetima jamstva na: [www.rubi.com](http://www.rubi.com)

# SLAB TROLLEY

3  
YEARS  
WARRANTY



## RUBI WARRANTY

ES

Por favor, registre este producto en [www.rubi.com/warranty](http://www.rubi.com/warranty) y podrá obtener una extensión de garantía gratuita de 1 años (garantía total 3 + 1 años), solo por hacerse socio del Club RUBI.

DA

Registrering af udvidet 1 års garanti for dit nye RUBI produkt på [www.rubi.com/warranty](http://www.rubi.com/warranty). Den udvidet garanti ordning på 3 + 1 år gælder kun ved indmeldelse i RUBI Club.

EN

Please register this product at [www.rubi.com/warranty](http://www.rubi.com/warranty) in order to obtain a 1 year free warranty extension (total warranty 3 + 1 years), only by joining the Club RUBI.

RU

Пожалуйста, зарегистрируйте эту продукцию на [www.rubi.com/warranty](http://www.rubi.com/warranty) и вы сможете бесплатно увеличить срок гарантии на 1 года (общий срок гарантии 3 + 1 года) для этого всего лишь нужно вступить в Клуб RUBI.

FR

Merci de bien vouloir enregistrer ce produit sur [www.rubi.com/warranty](http://www.rubi.com/warranty) afin de pouvoir bénéficier gratuitement d'une extension de garantie (Au total: 3 + 1 ans), seulement en rejoignant le Club RUBI.

TR

Lütfen alımış olduğunuz ürünü [www.rubi.com/warranty](http://www.rubi.com/warranty) adresinde kayıt ettiriniz ve Club RUBI üyelerine sağlanan ilave 1 yıl garanti uzatmasını kazanın. (Toplam garanti süresi 3 + 1 yıldır).

CA

Si us plau, registri aquest producte a [www.rubi.com/warranty](http://www.rubi.com/warranty) i podrà obtenir una extensió de garantia gratuïta de 1 anys (garantia total 3 + 1 anys), només per fer-se soci del Club RUBI.

PL

Prosimy zarejestrować ten produkt na [www.rubi.com/warranty](http://www.rubi.com/warranty) i w zamian za przystąpienie do klubu RUBI skorzystać z bezpłatnego rozszerzenia gwarancji o 1 lata (łączna gwarancja 3 + 1 lata).

PT

Por favor, registre este produto em [www.rubi.com/warranty](http://www.rubi.com/warranty) e poderá obter uma extensão de garantia gratuita de 1 anos (garantia total 3 + 1 anos), para isso, terá apenas que fazer-se sócio do Club RUBI.

FI

Rekisteröi tämä tuote osoitteessa [www.rubi.com/warranty](http://www.rubi.com/warranty) saadaksesi ilmaisen, 1 vuoden takuupidennyksen voimaan (takuu kokonaisuuudessaan 3 + 1 vuotta), ainoastaan liittymällä Club RUBI in.

IT

Per favore, registri il Suo prodotto sul sito web [www.rubi.com/warranty](http://www.rubi.com/warranty) e potrà ottenere un'estensione gratuita della garanzia di 1 anni (garanzia totale 3 + 1 anni), semplicemente iscrivendosi al Club RUBI.

C5

Pro prodloužení záruky o 1 roky (celkem 3 + 1 roky) zaregistrujte prosím tento výrobek na [www.rubi.com/warranty](http://www.rubi.com/warranty). Prodloužená záruka platí jen při členství v klubu Rubi (Club RUBI).

DE

Bitte registrieren Sie dieses Produkt in [www.rubi.com/warranty](http://www.rubi.com/warranty) und Sie erhalten eine Verlängerung der Garantiezeit um 1 Jahre (Garantie insgesamt dann 3 + 1 Jahre) – nur wenn Sie RUBI Club-Mitglied sind.

AR

برجاء تسجيل هذه المنتجات على الموقع [www.rubi.com/warranty](http://www.rubi.com/warranty) لتأكيد تمديد الضمان مجاناً ثلاث سنوات اضافيه ليكون (3 + 1) وذلك فقط عن طريق الاشتراك و العضويه في نادى روبي

NL

Registreer dit product via [www.rubi.com/warranty](http://www.rubi.com/warranty) en u krijgt gratis een garantieverlenging van 1 jaar (de totale garantie is 3 + 1 jaar) door lid te worden van Club RUBI.

# SLAB TROLLEY

ES

GERMANS B0ADA, S.A. se reserva el derecho de introducir cualquier modificación técnica sin previo aviso.  
Queda prohibida toda reproducción total o parcial de la obra, en cualquier formato y por cualquier medio o procedimiento ya sea mecánico, fotográfico o electrónico sin autorización previa de GERMANS B0ADA S.A.

EN

GERMANS B0ADA, S.A. reserves the right to make any technical modification without prior.  
Without the previous authorisation of GERMANS B0ADA S.A., the partial or total reproduction of this manual, in any format or by any means or process, is strictly prohibited, whether such reproduction be mechanical, photographic or electronic.

FR

GERMANS B0ADA, S.A. se réserve le droit d'introduire toute modification technique sans avis préalable.  
Toute reproduction intégrale ou partielle du présent ouvrage, quel qu'en soit le format ou par quel que procédé que ce soit (mécanique, photographique ou électronique), faite sans le consentement préalable de GERMANS B0ADA S.A. est strictement interdite.

CA

GERMANS B0ADA, S.A. es reserva el dret d'introduir qualsevol modificació tècnica sense avisar.  
Queda prohibida qualsevol reproducció total o parcial de l'obra en qualsevol format i per qualsevol mitjà o procediment sigui mecànic, fotogràfic o electrònic, sense l'autorització prèvia de GERMANS B0ADA S.A.

PT

GERMANS B0ADA, S.A. reserva-se no direito de introduzir qualquer modificação técnica sem aviso prévio.  
Fica proibida toda e qualquer reprodução, total ou parcial do manual de instruções, qualquer que seja o formato ou por qualquer meio ou processo, seja mecânico, fotográfico, ou eletrônico sem a autorização prévia da GERMANS B0ADA S.A.

IT

GERMANS B0ADA, S.A. si riserva il diritto d'introdurre qualsiasi modifica tecnica senza preavviso.  
Si vieta ogni riproduzione totale o parziale dell'opera in qualsiasi formato e per qualsiasi mezzo o procedimento, sia meccanico, fotografico o elettronico, senza previa autorizzazione di GERMANS B0ADA S.A.

DE

GERMANS B0ADA, S.A. behält sich das Recht vor, jedwede technische Änderung ohne vorherige Anknüpfung einzuführen.  
Der Nachdruck, dieser Bedienungsanleitung mittels drucktechnischer, fototechnischer oder elektronischer Verfahren ist (auch auszugsweise) verboten. Das Copyright hat die Firma GERMANS B0ADA S. A.

NL

GERMANS B0ADA, S.A. behoudt zich het recht technische modificaties aan te brengen zonder vermitting vooraf.  
Reproductie of gebruik van tekstfragmenten of multimedia-informatie [geluid, beelden of software] is niet toegestaan, tenzij voorafgaand toestemming is verkregen van GERMANS B0ADA, S.A.

DA

GERMANS B0ADA, S.A. forbeholder sig ret til at foretage tekniske ændringer uden forudgående varsel.  
Gengivelse eller brug af uddrag af tekst- eller multimedieoplysninger (lyd, billeder eller software) er ikke tilladt, medmindre forudgående tilladelse opnås fra GERMANS B0ADA, S.A.

RU

GERMANS B0ADA, S.A. сохраняет за собой право вносить какие-либо технические изменения без предварительного уведомления. Запрещается какое-либо полное или частичное воспроизведение данного документа в любом формате или при помощи любых средств, или его механической, фотографической или электронной обработки без предварительного разрешения на это со стороны GERMANS B0ADA, S.A.

TR

GERMANS B0ADA, S.A. teknik değişimleri, daha önceden haber vermemek kaydı ile yapma hakkına sahiptir. Herhangi bir şekli veya yolla, mekanik, fotoğrafik veya elektronik olarak tamamen veya kısmen kopyalama, GERMANS B0ADA, S.A. ya önceden haber vermesizin yasaktır.

PL

GERMANS B0ADA, S.A. zastrzeża sobie prawo do wprowadzania wszelkich technicznych zmian bez uprzedniego powiadomienia. Całkowicie lub częściowe kopiowanie jakichkolwiek treści lub fragmentów w jakikolwiek formie lub w jakikolwiek inny sposób: mechaniczny, fotograficzny lub elektroniczny bez uprzedniej zgody GERMANS B0ADA, S.A. jest surowo zabronione. m.

EL

GERMANS B0ADA, S.A. διατηρεί το δικαίωμα να εισάγει οποιαδήποτε τεχνική τροποποίηση χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Απογορεύεται οποιαδήποτε ολική ή μερική αναπαραγωγή του έργου, σε οποιαδήποτε μορφή και με οποιαδήποτε μέσο ή διαδικασία είτε μηχανικό, είτε φωτογραφικό ή ηλεκτρονικό χωρίς προηγούμενη εξουσιοδότηση της GERMANS B0ADA, S.A.

FI

GERMANS B0ADA, S.A. pidättää oikeuden tehdä teknisiä muutoksia ilman.  
Ilman edellisen luvan GERMANS B0ADA, S.A. esittämin tai täydellisen kopio tämän käyttöohjeen, missä tahansa muodossa tai millään tavalla tai prosessia, on ehdottomasti kiellettyä, koska jäljentäminen oilla mekaaninen, valokuvaus-tai elektroninen.

CS

Bez přetřozhozho schválení společnosti GERMANS B0ADA, S. A. nesmí být žádným způsobem nebo postupem (mechanickým, fotografickým nebo elektronickým) prováděno částečné ani celkové kopírování tohoto návodu.  
Jakékoli z těchto činností mohou mít za následek právní kroky a mohou vést k postihu.  
GERMANS B0ADA, S. A. si vyhrazuje právo na změny technických parametrů bez předchozího oznámení.

ZH

未經 GERMANS B0ADA S.A 公司授權不得以任何电子, 机械或图片的方式全部或部分复制本说明书的内容。  
如有必須承擔相應法律責任。  
GERMANS B0ADA S.A. 公司保留有未經事先通知对本说明书进行技术性修改的权力

LV

Bez iepriekšējas GERMANS B0ADA S.A. atļaujas stingri aizliegta šis rokasgrāmats daļēja vai pilnīga reproducēšana jebkādā formātā vai jebkādām līdzekļiem vai procesā, vai šāda reproducēšana ir mehāniska, fotogrāfiska vai elektroniska.  
Veicot jebkuru no šīm darbībām notiek juridiskas atbildības uzņemšanās un var izraisīt kriminālprocesa uzsākšanu.  
GERMANS B0ADA, S. A. Saglaba sev tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt jebkādus tehnoloģijas izmaiņus.

LT

GERMANS B0ADA S. A. pasilieka sau teisę daryti techninius pakeitimus be išankstinio įspėjimo. Šio įrenginio vaizdika ar daline reprodukcija yra draudžiama bet kokiame formate, bet kokiu būdu, ar tai būtų fotografiniai, mechaniniai ar elektroniniai, - be išankstinio GERMANS B0ADA S. A. sutikimo.

JA

ジャー マンズ・ボア - ダ - 有限会社 GERMANS B0ADA S.A. は 事前通知なしに機械的修正をする権利を保留する。  
この取扱説明書の部分的または全ての複製、その複製が機械的、写真的または電子 的なものであれジャー - マンズ・ボア - ダ - 有限会社 GERMANS B0ADA S.A. の事前承認 なしでのあらゆる形式、手段または過程による複製は固く禁止されています。この ような行為は為す法的責任を負い、刑事的民事訴訟を起こすことともなりうる。

ET

GERMANS B0ADA, S.A. jätab endale õiguse teha ette hooldatama mis tahes tehnilisi muudatusi.  
Sedaime igasugune täielik või osaline järeletegemine ilma GERMANS B0ADA, S.A. eelneva lüasta mis tahes suuruses, viisil või meetodil, õlgu see mehaaniline, fotoaafiline või elektroniline, on keelatud.

HU

Ezen kezelési útmutató nyomtatásáig, fototechnika vagy más elektronikus úton történő [kivonatszerű is] utánnymtatásra tilos. A szerző jogi GERMANS B0ADA S.A. cég birtokában van.  
A fent említett szerző jogok megsértésére esztén jogi úton járunk el.  
A GERMANS B0ADA S.A. fenntartja magának a jogot bármilyen technikai változtatásra minden előzetes bejelentés nélkül.

RO

GERMANS B0ADA, S.A. își rezervă dreptul de a introduce orice modificări tehnice fără notificare prealabilă.  
Reproducerea parțial sau totală a acestui manual fără acordul prealabil al GERMANS B0ADA, S.A. în orice format sau prin orice mijloc sau procese, este strict interzisă, indiferent dacă o astfel de reproducere este mecanică, fotografică sau electronică.



[RUBI.COM](http://RUBI.COM)



## GERMANS BOADA S.A.

Pol. Can Rosés,  
Avda. Olimpíades 89-91, P.O.BOX 14  
08191 RUBI (Barcelona) SPAIN

T. 34 936 80 65 00  
F. 34 936 80 65 01

[info@rubi.com](mailto:info@rubi.com)



## RUBI CLUB. THE ONLY APP FOR TILING PROFESSIONALS

